

**LETTI DEGENZA**  
**HOSPITAL BEDS**  
**LITS D'HÔPITAL**  
**CAMAS DE INTERNACIÓN**  
**CAMAS DE CONVALESCENÇA**  
**KRANKENBETTEN**  
**ΚΛΙΝΕΣ ΝΟΣΗΛΕΙΑΣ**

MANUALE D'USO – ISTRUZIONI E MONTAGGIO  
USER MANUAL – ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
MODE D'EMPLOI – INSTRUCTIONS ET MONTAGE  
MANUAL DE USO – INSTRUCCIONES Y MONTAJE  
MANUAL DE UTILIZAÇÃO – INSTRUÇÕES E MONTAGEM  
BETRIEBSANLEITUNG – MONTAGEANWEISUNGEN  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ – ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
- É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.
- Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.
- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

**REF**

**27600 27601 27605 27606 27607 27608 27610 27611**

Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
www.gimaitaly.com  
Made in Italy



**MD**



## **PRODOTTI**

- **27600 letto articolato a 1 snodo**
- **27601 letto articolato a 1 snodo con ruote**
- **27610 letto articolato a 3 snodi**
- **27611 letto articolato a 3 snodi con ruote**
- **27605 letto standard – senza ruote**
- **27606 letto standard con ruote Ø 50 mm**
- **27607 letto standard plus – senza ruote**
- **27608 letto standard plus con ruote Ø 100 mm**

## **INTRODUZIONE**

Ai fini del regolamento (UE) 2017/745, il prodotto rientra nei DISPOSITIVI MEDICI DI CLASSE I. Si consiglia di leggere attentamente il seguente manuale prima di utilizzare il presidio.

## **DESCRIZIONE**

Il letto ortopedico è destinato all'uso in luoghi ospedalieri, comunità, case di cura o in ambiente domestico allo scopo di aiutare il paziente nei piccoli bisogni quotidiani durante la degenza.

La struttura è costituita da una rete elettrosaldata in acciaio verniciato che sostiene il materasso, suddivisa in due sezioni per la versione ad 1 manovella (27600/27601) o tramite cremagliera automatica (27607/27608); suddivisa in tre sezioni per la versione con 2 manovelle (27610/27611). La testiera e la pediera sono costituite da una struttura in acciaio cromato con pannello MDF e dotate di gambe (con o senza ruote). Il gruppo manovella è anch'esso in acciaio cromato con impugnatura in plastica.

I letti standard (27605/27606) sono dei semplici letti con o senza ruote, totalmente in acciaio, compresi testiera e pediera, verniciati con polvere epossidica con rete fissa per l'appoggio del materasso.

Accessori a richiesta: Coppia sponde ribaltabili, Alzamalati.

## **COMPONENTI:**

**(1) Testiera** (con pannelli o con traversi)

**(2) Pediera** (con pannelli o con traversi)

**(3) Rete:** Rete elettrosaldata con incluse 1 o 2 manovelle (27600/27601/27610/27611), rete con schienale regolabile a cremagliera (27607/27608), rete fissa (27605/27606)

## **Sacchetto con materiale di montaggio:**

- N.4 VITI TE 5x20

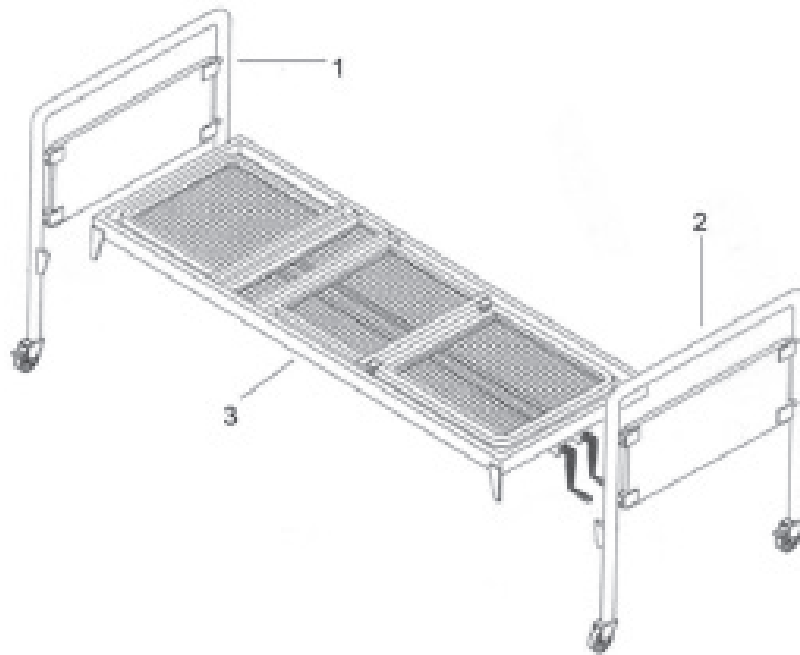
- N.4 DADI M5

## **ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

Il letto si fornisce parzialmente montato. La testiera e la pediera sono forniti già assemblati, completi di telaio, pannello o traversi e di ruote, nel caso il modello lo prevede. È necessario fissare il telaio/rete alla testiera e alla pediera.

**Iniziare la fase di montaggio predisponendo un piano orizzontale di lavoro stabile.**

**Il metodo di montaggio è identico per tutti i modelli descritti in questo manuale nonostante rete, testiera e pediera siano differenti.**



Il montaggio è semplice e facilitato dall'incastro a baionetta.

- Posizionare la rete (3) su un piano orizzontale e incastrare le baionette negli appositi spazi della testiera (1) e della pediera (2).
- Usare la viteria in dotazione per fissare la rete con la testiera e la pediera come raffigurato nelle immagini seguenti.



### **REGOLAZIONE DELLA RETE**

**Per i modelli 27600/27601/27610/27611:**

Per variare l'inclinazione delle reti alzatesta / alzagambe, girare in senso orario e viceversa le manovelle.

**Per i modelli 27607/27608:**

Per variare l'inclinazione della rete alzatesta alzare e abbassare direttamente lo schienale tramite regolazione della cremagliera automatica.

**SCHEDA TECNICA**

<b>27600/27601 – LETTO ARTICOLATO AD 1 SNODO</b>	
<b>Misure</b>	Rete 200 x 85,5 x 5 cm Ingombro gambe 201 x 91 x h rete 50 – h testate 96 cm Ingombro manovella 211x91 h rete 50 – h testate 96 cm Scatola 208 x 95 x 19 cm
<b>Peso</b>	35 kg per 27600 / 36 kg per 27601 4 kg scatola
<b>Portata massima</b>	110 kg

<b>27610/27611 – LETTO ARTICOLATO A 3 SNODI</b>	
<b>Misure</b>	Rete 200 x 85,5 x 5 cm Ingombro gambe 201 x 91 x h rete 50 – h testate 96 cm Ingombro manovella 211 x 91 h rete 50 – h testate 96 cm Scatola 208 x 95 x 19 cm
<b>Peso</b>	38 kg per 27610 / 39 kg per 27611 4 kg scatola
<b>Portata massima</b>	110 kg

<b>27605/27606 – LETTO STANDARD</b>	
<b>Misure</b>	Rete 200 x 85,5 x 5 cm Ingombro gambe 201 x 91 x h rete 50 – h testate 96 cm Scatola 208 x 95 x 19 cm
<b>Peso</b>	30 kg per 27605 / 31 kg per 27606 4 kg scatola
<b>Portata massima</b>	110 kg












<b>27607/27608 – LETTO STANDARD PLUS</b>	
<b>Misure</b>	Rete 200 x 85,5 x 5 cm Ingombro gambe 201 x 91 x h rete 50 – h testate 96 cm Scatola 208x95x19 cm
<b>Peso</b>	32 kg per 27607 / 33 kg per 27608 4 kg scatola
<b>Portata massima</b>	110 kg

## AVVERTENZE D'USO

- Verificare che i dadi del bloccaggio siano ben stretti.
- Attenersi alle portate massime indicate nelle schede tecniche.
- Evitare il contatto diretto con ferite aperte.
- Non adatto all'uso in ambienti aperti.
- Quando si regola l'altezza del lettino e dello schienale verificare che nessuno inserisca mani, gambe o altro all'interno dell'area di spostamento: **RISCHIO DI SCHIACCIAMENTO!**
- Spostare il letto senza sollevarlo da terra.
- Se il letto è dotato di ruote, accertarsi prima di spostarlo che non ci siano ruote frenate.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

- Utilizzare solo ricambi originali.
- Controllare periodicamente tutti i punti di fissaggio
- Per conservarlo al meglio, si consiglia di evitare l'esposizione prolungata ai raggi solari; il contatto con ambienti salini; il deposito in ambienti molto umidi.
- Lavare le superfici in acciaio inox con acqua saponata ed usare disinfettanti appositi.
- Risciacquare con un panno bagnato ed asciugare con cura.
- Non versare sulle superfici detergenti a base di cloro o ammoniacca, sostanze grasse ed oleose.
- Non usare per la pulizia utensili contenenti ferro. Se necessaria la disinfezione usare solo prodotti idonei non corrosivi.

	Conservare al riparo dalla luce solare		Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745		Conservare in luogo fresco ed asciutto
	Codice prodotto		Leggere le istruzioni per l'uso		Fabbricante
	Data di fabbricazione		Numero di lotto		Dispositivo medico
	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Identificatore univoco dispositivo		

## CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

## **PRODUCTS**

- **27600 bed with 1 articulation**
- **27601 bed with 1 articulation with wheels**
- **27610 bed with 3 articulation**
- **27611 bed with 3 articulation with wheels**
- **27605 standard bed – no castors**
- **27606 standard bed – Ø 50 mm castors**
- **27607 standard plus bed – no castors**
- **27608 standard bed – Ø 100 mm castors**

## **INTRODUCTION**

In accord with Regulation (EU) 2017/745, this product is part of the CLASS I MEDICAL DEVICES. You should carefully read this manual before using this medical device.

## **DESCRIPTION**

The orthopedic bed is intended for use in hospital, community, nursing homes in order to help the patient in small daily needs during hospitalization.

The structure is composed of a painted steel welded mesh that supports the mattress, divided into two sections for the version with 1 crank (27600/27601) or through an automatic rack (27607/27608); divided into three sections for the versions with 2 cranks (27610/27611). The headboard and footboard's structures is produced in chromium-plated tubular steel with MDF panels and equipped with legs (with or without wheels). The crank and the control lever are chromium-plated, with a plastic handle.

The standard beds (27605/27606) are simple beds with or without wheels, totally in epoxy powder-coated steel, including headboard and footboard, with a rigid mesh mattress platform. Optional items: Collapsible supports, Lifting pole for ill people.

## **COMPONENTS:**

**(1) Headboard** (with panels or tubular steel)

**(2) Footboard** (with panels or tubular steel)

**(3) Bed Base:** Welded mesh with 1 or 2 cranks included (27600/27601/27610/27611), bed base with adjustable backrest (27607/27608), rigid mesh mattress platform (27605/27606).

## **Assembly material:**

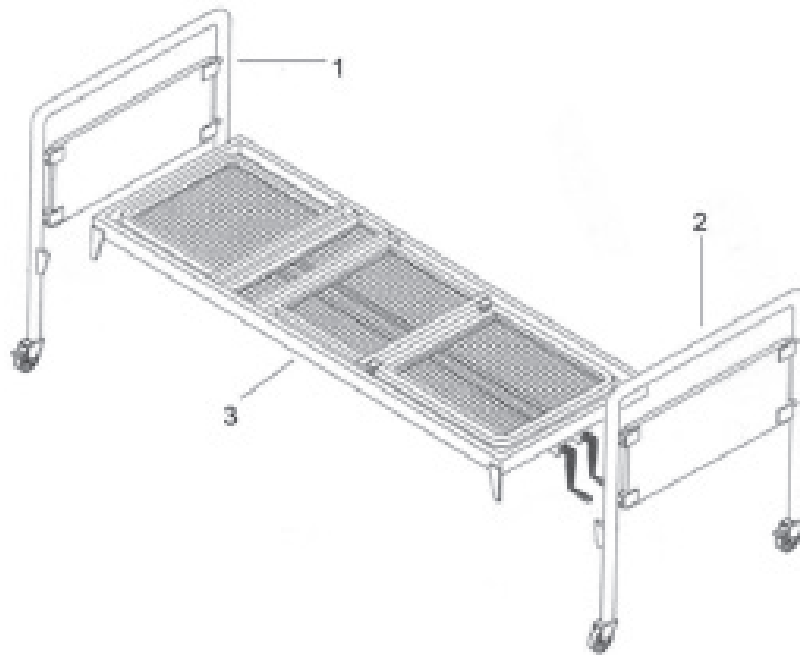
- *N.4 5x20 SCREWS*
- *N.4 M5 BOLTS*

## **ASSEMBLY INSTRUCTIONS:**

The bed is supplied partially assembled. The headboard and footboard are supplied already assembled, complete with frame, panel or crossbars and wheels, if the model requires it. It is necessary to fix the frame/net to the headboard and footboard.

**Begin the assembly phase by setting up a stable horizontal work plan.**

The mounting method is the same for all the models in this manual although the net, headboard and footboard are different.



The assembly is simple and facilitated by the bayonet joint.

- Position the net (3) and fit the bayonets in the appropriate spaces of the headboard (1) and the footboard (2).
- Use the screws supplied to fix the net with the headboard and footboard as in the following details.



### ***BACKREST ADJUSTMENT***

**For models 27600/27601/27610/27611:**

Turn the cranks clockwise and anticlockwise to change the inclination of the headrest/leg supports.

**For models 27607/27608:**

Directly raise and lower the backrest by adjusting the automatic rank.

## TECHNICAL DATA

<b>27600/27601 – BED WITH 1 ARTICULATION</b>	
<b>Measurement</b>	Mesh 200 x 85,5 x 5 cm Overall legs 201 x 91 x h bed base 50 – h head/footboard 96 cm Overall bed with cranks 211 x 91 h mesh 50 – h head/footboard 96 cm Box 208 x 95 x 19 cm
<b>Weight</b>	Weight 35 kg for 27600 / 36 kg for 27601 4 kg box
<b>Max capacity</b>	110 kg

<b>27610/27611 – BED WITH 3 ARTICULATIONS</b>	
<b>Measurement</b>	Mesh 200 x 85,5 x 5 cm Overall legs 201 x 91 x h bed base 50 – h head/footboard 96 cm Overall bed with cranks 211 x 91 h mesh 50 – h head/footboard 96 cm Box 208 x 95 x 19 cm
<b>Weight</b>	38 kg for 27610 / 39 kg for 27611 4 kg box
<b>Max capacity</b>	110 kg

<b>27605/27606 – STANDARD BED</b>	
<b>Measurement</b>	Mesh 200 x 85,5 x 5 cm Overall legs 201 x 91 x h bed base 50 – h head/footboard 96 cm Box 208 x 95 x 19 cm
<b>Weight</b>	Weight 30 kg for 27605 / 31 kg for 27606 4 kg box
<b>Max capacity</b>	110 kg

<b>27607/27608 – STANDARD PLUS BED</b>	
<b>Measurement</b>	Mesh 200 x 85,5 x 5 cm Overall legs 201 x 91 x h bed base 50 – h head/footboard 96 cm Box 208 x 95 x 19 cm
<b>Weight</b>	32 kg for 27607 / 33 kg for 27608 4 kg box
<b>Max capacity</b>	110 kg














## WARNINGS!

- Check the locking nuts are tightened.
- Observe the maximum flow rates indicated in the data sheets.
- Avoid direct contact with open wounds.
- Not for use in open environments.
- When adjusting the height of the couch and the back, make sure that no one inserts hands, legs or anything into the movement area: CRUSHING RISK!
- Move the bed without lifting it from the floor.
- Before moving the bed, unlock the wheels.

## MAINTENANCE AND CLEANING

- Use only original spare parts.
- Periodically check all fixing points.
- To preserve at best, it is recommended to avoid prolonged exposure to sunlight, to contact and deposit in saline and very humid environments.
- Wash the stainless steel surfaces with soapy water and use appropriate disinfectants.
- Rinse with a damp cloth and dry thoroughly.
- Do not spill on the surface cleaners containing chlorine or ammonia, fatty and oily substances.
- Do not use cleaning utensils containing iron. If necessary disinfection only use suitable non-corrosive products.

	<i>Keep away from sunlight</i>		<i>Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745</i>		<i>Keep in a cool, dry place</i>
	<i>Product code</i>		<i>Consult instructions for use</i>		<i>Manufacturer</i>
	<i>Date of manufacture</i>		<i>Lot number</i>		<i>Medical Device</i>
	<i>Caution: read instructions (warnings) carefully</i>		<i>Unique device identifier</i>		

## GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

## **PRODUITS**

- **27600 lit articulé à 1 fonction**
- **27601 lit articulé à 1 fonction sur roues**
- **27610 lit articulé à 3 fonctions**
- **27611 lit articulé à 3 fonctions sur roues**
- **27605 lit standard – sans roues**
- **27606 lit standard sur roues Ø 50 mm**
- **27607 lit standard plus – sans roues**
- **27608 lit standard plus sur roues Ø 100 mm**

## **INTRODUCTION**

Aux fins du règlement (UE) 2017/745, le produit fait partie des DISPOSITIFS MÉDICAUX DE CLASSE I. Il est conseillé de lire attentivement le manuel suivant avant d'utiliser l'équipement.

## **DESCRIPTION**

Le lit orthopédique est destiné à être utilisé dans les hôpitaux, les communautés, les maisons de retraite ou dans un environnement domestique afin d'aider le patient lors des mouvements quotidiens pendant son hospitalisation ou les soins à domicile.

La structure comporte un sommier électrosoudé en acier peint qui supporte le matelas et qui est subdivisée en deux sections pour la version à 1 manivelle (27600 / 27601) ou par crémaillère automatique (27607 / 27608) ; par contre la structure est subdivisée en trois sections pour la version à 2 manivelles (27610 / 27611). La tête et le pied de lit se composent d'une structure en acier chromé avec panneau en MDF et sont équipés de pieds (avec ou sans roues). Le groupe manivelle est également en acier chromé avec une poignée en plastique.

Les lits standard (27605 / 27606) sont des lits simples avec ou sans roues, entièrement en acier, y compris la tête et le pied de lit, peints à la poudre époxy avec une maille fixe pour le support du matelas.

Accessoires sur demande : Paire de rembardes rabattables, Potence de lit.

## **COMPOSANTS:**

**(1) Tête de lit** (avec panneaux ou avec traverses)

**(2) Tête de pied** (avec panneaux ou avec traverses)

**(3) Sommier:** Sommier électrosoudé à 1 ou 2 manivelles incluses (27600/27601/27610/ 27611), sommier avec dossier réglage à crémaillère (27607/27608), sommier fixe (27605/ 27606)

## **Sachet avec matériel de montage:**

- 4 VIS TE 5x20

- 4 ÉCROUS M5

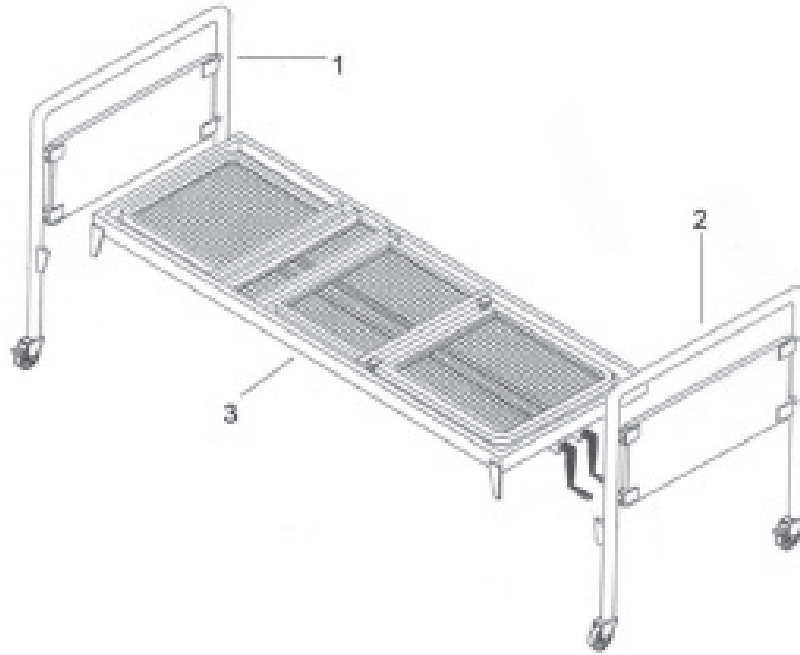
## **INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

Le lit est fourni partiellement monté. La tête et le pied de lit sont livrés déjà montés, avec le châssis, panneau ou barres transversales et roues, si le modèle le requiert. Il est nécessaire de fixer le châssis / le sommet à la tête et au pied de lit.

**Commencez la phase de montage en aménageant un plan de travail horizontal stable.**

**La méthode de montage est la même pour tous les modèles décrits dans ce manuel, bien que le**

sommier, la tête et le pied de lit soient différents.



Le montage est simple et facilité par le joint à baïonnette.

- Placez le sommier (3) sur un plan horizontal et placez les baïonnettes dans les espaces appropriés de la tête de lit (1) et du pied de lit (2).
- Utilisez les vis fournies pour sommier à la tête et au pied de lit, comme indiqué dans les images suivantes.



### **RÉGLAGE DU RÉSEAU**

#### **Pour les modèles 27600 / 27601 / 27610 / 27611:**

Pour modifier l'inclinaison des appuis-tête / repose-pieds, tournez les manivelles dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

#### **Pour les modèles 27607 / 27608:**

Pour modifier l'inclinaison de l'appuie-tête, relevez et abaissez le dossier directement en réglant la crémaillère automatique.

**FICHE TECHNIQUE**

<b>27600 / 27601 - LIT ARTICULÉ À 1 FONCTION</b>	
<b>Dimensions</b>	Sommier 200 x 85,5 x 5 cm Dimensions globales 201 x 91 x h têtes de pied 50 – h 96 cm Dimensions totales de la manivelle 211 x 91 h 50 – h têtes 96 cm Boîte 208 x 95 x 19 cm
<b>Poids</b>	35 kg pour 27600 / 36 kg pour 27601 Boîte de 4 kg
<b>Capacité de charge maximale</b>	110 kg

<b>27610 / 27611 - LIT ARTICULÉ À 3 FONCTIONS</b>	
<b>Dimensions</b>	Sommier 200 x 85,5 x 5 cm Dimensions globales 201 x 91 x h têtes de pied 50 – h 96 cm Dimensions totales de la manivelle 211 x 91 h 50 – h têtes 96 cm Boîte 208 x 95 x 19 cm
<b>Poids</b>	38 kg pour 27610 / 39 kg pour 27611 Boîte de 4 kg
<b>Capacité de charge maximale</b>	110 kg

<b>27605/27606 – LIT STANDARD</b>	
<b>Dimensions</b>	Sommier 200 x 85,5 x 5 cm Dimensions globales 201 x 91 x h têtes de pied 50 – h 96 cm Boîte 208 x 95 x 19 cm
<b>Poids</b>	30 kg pour 27605 / 31 kg pour 27606 Boîte de 4 kg
<b>Capacité de charge maximale</b>	110 kg












<b>27607 / 27608 - LIT STANDARD PLUS</b>	
<b>Dimensions</b>	Sommier 200 x 85,5 x 5 cm Dimensions globales 201 x 91 x h têtes de pied 50 – h 96 cm Boîte 208 x 95 x 19 cm
<b>Poids</b>	32 kg pour 27607 / 33 kg pour 27608 Boîte de 4 kg
<b>Capacité de charge maximale</b>	110 kg

## AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION

- Vérifiez que les écrous de blocage sont serrés.
- Respecter la capacité de charge maximale indiquée dans les fiches techniques.
- Éviter le contact direct avec des blessures ouvertes.
- Ne convient pas pour une utilisation en plein air.
- Lors du réglage de la hauteur du canapé et du dossier, veillez à ce que personne n'insère les mains, les jambes ou d'autres personnes dans la zone de déplacement : **RISQUE D'ÉCRASEMENT !**
- Déplacer le lit sans le soulever du sol.
- Si le lit est équipé de roulettes, vérifier avant tout déplacement que les roulettes ne sont pas freinées.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Contrôlez périodiquement tous les points de fixation.
- Pour le garder au mieux, il est conseillé d'éviter toute exposition prolongée au soleil ; le contact avec des milieux salins et l'entrepose dans des environnements très humides.
- Lavez les surfaces en acier inoxydable avec de l'eau savonneuse et utilisez des désinfectants spéciaux.
- Rincez avec un chiffon humide et séchez soigneusement.
- Ne versez pas sur les surfaces des détergents à base de chlore ou d'ammoniac, de substances grasses et huileuses.
- N'utilisez pas d'outils contenant du fer pour le nettoyage. Si une désinfection s'avère nécessaire, utiliser uniquement des produits adaptés non corrosifs.

	À conserver à l'abri de la lumière du soleil		Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745		À conserver dans un endroit frais et sec
	Code produit		Consulter les instructions d'utilisation		Fabricant
	Date de fabrication		Numéro de lot		Dispositif médical
	Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)		Identifiant unique de l'appareil		

## CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

## **PRODUCTOS**

- **27600 cama articulada de 1 articulación**
- **27601 cama articulada de 1 articulación con ruedas**
- **27610 cama articulada de 3 articulaciones**
- **27611 cama articulada de 3 articulaciones con ruedas**
- **27605 cama estándar – sin ruedas**
- **27606 cama estándar con ruedas Ø 50 mm**
- **27607 cama estándar plus – sin ruedas**
- **27608 cama estándar plus con ruedas Ø 100 mm**

## **INTRODUCCIÓN**

A efectos de el reglamento (UE) 2017/745, el producto entra dentro de los DISPOSITIVOS MÉDICOS DE CLASE I. Se aconseja leer atentamente el siguiente manual antes de utilizar la instalación sanitaria.

## **DESCRIPCIÓN**

La cama ortopédica está destinada al uso en hospitales, comunidades, clínicas o en ambiente doméstico con el objetivo de ayudar al paciente en las pequeñas necesidades cotidianas durante la internación.

La estructura está formada por un somier electrosoldado de acero pintado que sostiene el colchón, subdividido en dos secciones para la versión con 1 manija (27600/27601) o a través de una cremallera automática (27607/27608); en cambio, la estructura está subdividida en tres secciones para la versión con 2 manijas (27610/27611). La cabecera y la piecera están formadas por una estructura de acero cromado con panel MDF y están equipadas con patas (con o sin ruedas). El grupo manija también es de acero cromado con empuñadura de plástico.

Las camas estándar (27605/27606) son simples camas con o sin ruedas, totalmente de acero, incluidas la cabecera y la piecera, pintadas con polvo epoxídico, con somier fijo para el apoyo del colchón.

Accesorios bajo pedido: Par de barandillas abatibles. Incorporador.

## **COMPONENTES:**

**(1) Cabecera** (con paneles o con largueros)

**(2) Piecera** (con paneles o con largueros)

**(3) Somier:** Somier electrosoldado con 1 o 2 manijas incluidas (27600/27601/27610/27611), somier con respaldo regulable a cremallera (27607/27608), somier fijo (27605/27606)

## **Bolsa con material de montaje:**

- N.4 TORNILLOS TE 5x20

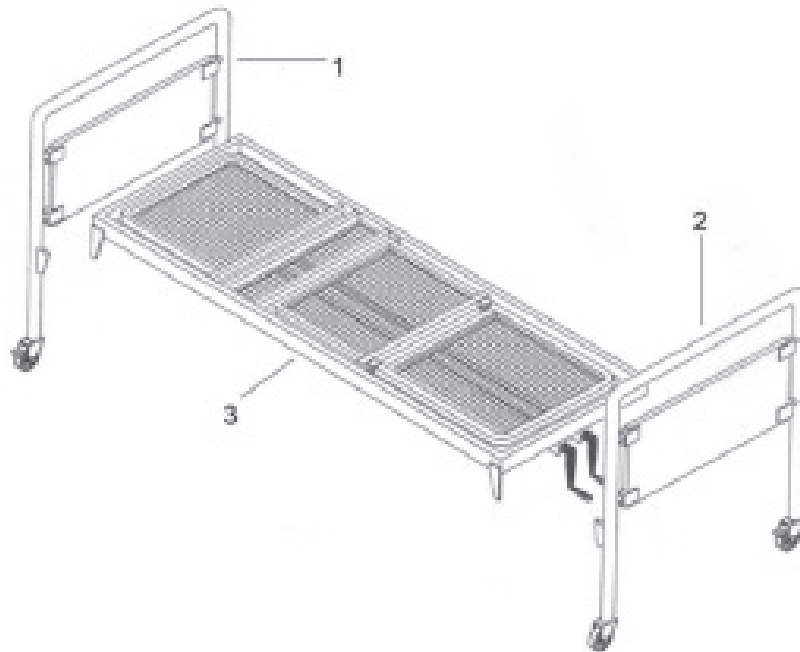
- N.4 TUERCAS M5

## **INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

La cama se entrega parcialmente montada. La cabecera y la piecera se entregan ya ensambladas, con bastidor, panel o largueros y ruedas, en el caso en que el modelo lo contemple. Es necesario fijar el bastidor/somier a la cabecera y a la piecera.

**Comenzar la fase de montaje preparando una superficie horizontal de trabajo estable.**

**El método de montaje es idéntico para todos los modelos descritos en este manual independientemente si el somier, la cabecera y la piecera son diferentes.**



El montaje es simple y se facilita por el encaje de bayoneta.

- Colocar el somier (3) en un plano horizontal y encajar las bayonetas en los espacios correspondientes de la cabecera (1) y de la piecera (2).
- Usar los tornillos suministrados para fijar el somier a la cabecera y a la piecera, como se muestra en las imágenes siguientes.



### **REGULACIÓN DEL SOMIER**

#### **Para los modelos 27600/27601/27610/27611:**

Para variar la inclinación de los somieres elevadores de cabeza / elevadores de piernas, girar en sentido horario o antihorario las manijas.

#### **Para los modelos 27607/27608:**

Para variar la inclinación del somier elevador de cabeza, levantar y bajar directamente el respaldo a través de la regulación de la cremallera automática.

**FICHA TÉCNICA**

<b>27600/27601 – CAMA ARTICULADA DE 1 ARTICULACIÓN</b>	
<b>Medidas</b>	Somier 200 x 85,5 x 5 cm Volumen piernas 201 x 91 x h rete 50 – h cabecero 96 cm Volumen manija 211 x 91 h rete 50 – h cabecero 96 cm Caja 208 x 95 x 19 cm
<b>Peso</b>	35 kg para 27600 / 36 kg para 27601 4 kg caja
<b>Capacidad máxima</b>	110 kg

<b>27610/27611 – CAMA ARTICULADA DE 3 ARTICULACIONES</b>	
<b>Medidas</b>	Somier 200 x 85,5 x 5 cm Volumen piernas 201 x 91 x h rete 50 – h cabecero 96 cm Volumen manija 211 x 91 h rete 50 – h cabecero 96 cm Caja 208 x 95 x 19 cm
<b>Peso</b>	38 kg para 27610 / 39 kg para 27611 4 kg caja
<b>Capacidad máxima</b>	110 kg

<b>27605/27606 – CAMA ESTÁNDAR</b>	
<b>Medidas</b>	Somier 200 x 85,5 x 5 cm Volumen piernas 201 x 91 x h rete 50 – h cabecero 96 cm Caja 208 x 95 x 19 cm
<b>Peso</b>	30 kg para 27605 / 31 kg para 27606 4 kg caja
<b>Capacidad máxima</b>	110 kg

<b>27607/27608 – CAMA ESTÁNDAR PLUS</b>	
<b>Medidas</b>	Somier 200 x 85,5 x 5 cm Volumen piernas 201 x 91 x h rete 50 – h cabecero 96 cm Caja 208 x 95 x 19 cm
<b>Peso</b>	32 kg para 27607 / 33 kg para 27608 4 kg caja
<b>Capacidad máxima</b>	110 kg














## ADVERTENCIAS DE USO

- Comprobar que las tuercas del bloqueo estén bien ajustadas.
- Atenerse a las capacidades máximas indicadas en las fichas técnicas.
- Evitar el contacto directo con heridas abiertas.
- No adecuada para el uso en ambientes abiertos.
- Cuando se regula la altura de la camilla y del respaldo comprobar que nadie introduzca las manos, piernas u otro en el interior del área de desplazamiento: ¡RIESGO DE APLASTAMIENTO!
- Desplazar la camilla sin levantarla del suelo.
- Si la camilla está provista de ruedas, antes de moverla deberá asegurarse de que las ruedas no están frenadas

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Utilizar sólo recambios originales.
- Controlar periódicamente todos los puntos de fijación.
- Para conservarlo del mejor modo, se aconseja evitar la exposición prolongada a los rayos solares; el contacto con ambientes salinos; el depósito en ambientes muy húmedos.
- Lavar las superficies de acero inox con agua con jabón y usar desinfectantes adecuados.
- Enjuagar con un paño mojado y secar con cuidado.
- No derramar en las superficies detergentes a base de cloro o amoníaco, sustancia grasas y oleosas.
- No usar para la limpieza herramientas que contengan hierro. Si es necesaria la desinfección, usar sólo productos idóneos no corrosivos.

	Conservar al amparo de la luz solar		Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745		Conservar en un lugar fresco y seco
	Código producto		Consultar las instrucciones de uso		Fabricante
	Fecha de fabricación		Número de lote		Producto sanitario
	Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente		Identificador de dispositivo único		

## CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

## **PRODUTOS**

- 27600 cama articulada de 1 secção
- 27601 cama articulada de 1 secção com rodas
- 27610 cama articulada de 3 secções
- 27611 cama articulada de 3 secções com rodas
- 27605 cama padrão – sem rodas
- 27606 cama padrão com rodas Ø 50 mm
- 27607 cama padrão plus – sem rodas
- 27608 cama padrão plus com rodas Ø 100 mm

## **INTRODUÇÃO**

Nos termos da a regulamento (UE) 2017/745 o produto enquadra-se nos DISPOSITIVOS MÉDICOS DA CLASSE I. Aconselha-se a leitura atenta deste manual antes de utilizar o equipamento.

## **DESCRIÇÃO**

A cama ortopédica destina-se a ser usada em locais hospitalares, centros de cuidados continuados, casas de saúde ou em ambiente doméstico, com o objetivo de ajudar o paciente nas pequenas necessidades diárias durante a convalescença.

A estrutura é constituída por uma rede eletrossoldada em aço pintado que suporta o colchão, a qual está dividida em duas secções para a versão com 1 manivela (27600 / 27601) ou através de cremalheira automática (27607 / 27608); por sua vez a estrutura está dividida em três secções para a versão com 2 manivelas (27610 / 27611). A cabeceira da cama e o estribo são constituídos por uma estrutura de aço cromado com painel de MDF e estão equipados com pernas (com ou sem rodas). O grupo da manivela é também ele em aço cromado com uma pega em plástico.

As camas padrão (27605 / 27606) são camas simples, com ou sem rodas, totalmente em aço, incluindo a cabeceira e o estribo, pintadas com pó epóxi, com uma rede fixa para apoiar o colchão.

Acessórios sob pedido: Par de grades basculantes. Trapézio de suspensão.

## **COMPONENTES:**

**(1) Cabeceira** (com painéis ou com travessas)

**(2) Estribo** (com painéis ou com travessas)

**(3) Rede:** Rede eletrossoldada incluindo 1 ou 2 manivelas (27600 / 27601 / 27610 / 27611), rede com encosto regulável por cremalheira (27607 / 27608), rede fixa (27605 / 27606)

## **Saco com material de montagem:**

- 4 PARAFUSOS TE 5x20

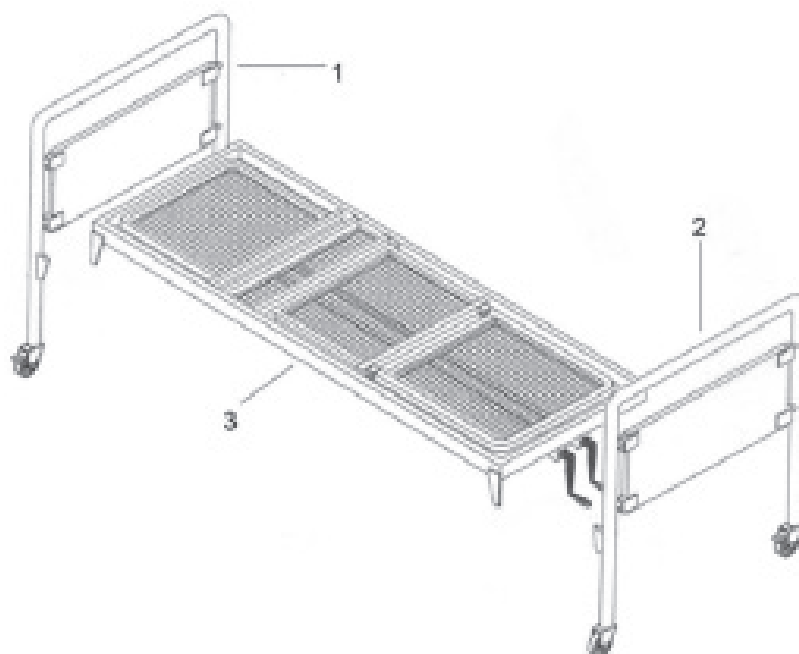
- 4 PORCAS M5

## **INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

A cama é fornecida parcialmente montada. A cabeceira da cama e o estribo são fornecidos já montados, completos com quadro, painel ou travessas e rodas, caso o modelo preveja. É necessário fixar o quadro / rede na cabeceira da cama e no estribo.

**Comece a fase de montagem preparando um plano de trabalho horizontal estável.**

O método de montagem é o mesmo para todos os modelos descritos neste manual, não obstante a rede, a cabeceira e o estribo sejam diferentes.



A montagem é simples e facilitada pelo encaixe de baioneta.

- Posicione a rede (3) num plano horizontal e encaixe as baionetas nos espaços apropriados da cabeceira (1) e do estribo (2).
- Utilize os parafusos em dotação para fixar a rede à cabeceira e ao estribo, como mostrado nas imagens seguintes.



### **REGULAÇÃO DA REDE**

**Para os modelos 27600 / 27601 / 27610 / 27611:**

Para alterar a inclinação dos apoios de cabeça / pernas, gire as manivelas no sentido horário ou anti-horário.

**Para os modelos 27607 / 27608:**

Para alterar a inclinação da rede do apoio de cabeça, levante e abaixe diretamente o encosto, através da cremalheira automática.

**FICHA TÉCNICA**

<b>27600 / 27601 – CAMA ARTICULADA DE 1 SECÇÃO</b>	
<b>Medidas</b>	Rede 200 x 85,5 x 5 cm Dimensão pernas 201 x 91 x altura da rede 50 – altura das cabeceiras 96 cm Dimensão manivela 211 x 91 altura da rede 50 – altura das cabeceiras 96 cm Caixa 208 x 95 x 19 cm
<b>Peso</b>	35 Kg para a 27600 / 36 Kg para a 27601 4 Kg caixa
<b>Capacidade máxima</b>	110 kg

<b>27610 / 27611 – CAMA ARTICULADA DE 3 SECÇÕES</b>	
<b>Medidas</b>	Rede 200 x 85,5 x 5 cm Dimensão pernas 201 x 91 x altura da rede 50 – altura das cabeceiras 96 cm Dimensão manivela 211 x 91 altura da rede 50 – altura das cabeceiras 96 cm Caixa 208 x 95 x 19 cm
<b>Peso</b>	38 Kg para a 27610 / 39 Kg para a 27611 4 Kg caixa
<b>Capacidade máxima</b>	110 kg

<b>27605 / 27606 – CAMA PADRÃO</b>	
<b>Medidas</b>	Rede 200 x 85,5 x 5 cm Dimensão pernas 201 x 91 x altura da rede 50 – altura das cabeceiras 96 cm Caixa 208 x 95 x 19 cm
<b>Peso</b>	30 Kg para a 27605 / 31 Kg para a 27606 4 Kg caixa
<b>Capacidade máxima</b>	110 kg

<b>27607 / 27608 – CAMA PADRÃO PLUS</b>	
<b>Medidas</b>	Rede 200 x 85,5 x 5 cm Dimensão pernas 201 x 91 x altura da rede 50 – altura das cabeceiras 96 cm Caixa 208 x 95 x 19 cm
<b>Peso</b>	32 Kg para a 27607 / 33 Kg para a 27608 4 Kg caixa
<b>Capacidade máxima</b>	110 kg

## AVISOS DE UTILIZAÇÃO

- Verifique se as contraporcas estão bem apertadas.
- Respeite as capacidades máximas indicadas nas fichas técnicas.
- Evite o contacto direto com feridas abertas.
- Não está adequada para uso ao ar livre.
- Quando regular a altura da marquesa e do encosto, certifique-se que ninguém insira as mãos, pernas ou qualquer outra coisa dentro da área de movimentação: **RISCO DE ESMAGAMENTO!**
- Desloque a marquesa sem a levantar do pavimento.
- Se a marquesa possuir rodas, certifique-se antes de a deslocar que as rodas não estão travadas.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Utilize apenas peças sobressalentes originais.
- Inspeccione periodicamente todos os pontos de fixação.
- Para a conservar nas melhores condições, é aconselhável evitar a exposição prolongada à luz solar, o contacto com ambientes salinos e o armazenamento em ambientes muito húmidos.
- Lave as superfícies de aço inoxidável com água e sabão e use desinfetantes específicos.
- Enxagúe com um pano molhado e seque com cuidado.
- Não deite nas superfícies detergentes à base de cloro ou amoníaco, substâncias gordurosas e oleosas.
- Na limpeza não use utensílios que contenham ferro. Se for necessária a desinfestação, use apenas produtos adequados não corrosivos.

	Guardar ao abrigo da luz solar		Dispositivo médico em conformidade com a regulamentação (UE) 2017/745		Armazenar em local fresco e seco
	Código produto		Consulte as instruções de uso		Fabricante
	Data de fabrico		Número de lote		Dispositivo médico
	Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente		Identificador exclusivo do dispositivo		

## CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

## **PRODUKTE**

- **27600 verstellbares Bett mit 1 Gelenk**
- **27601 verstellbares Bett mit 1 Gelenk und mit Rädern**
- **27610 verstellbares Bett mit 3 Gelenken**
- **27611 verstellbares Bett mit 3 Gelenken und mit Rädern**
- **27605 Standardbett – ohne Räder**
- **27606 Standardbett mit Rädern Ø 50 mm**
- **27607 Standardbett Plus – ohne Räder**
- **27608 Standardbett Plus mit Rädern Ø 100 mm**

## **EINLEITUNG**

Laut der Verordnung (EU) 2017/745, zählt das Produkt zu MEDIZINPRODUKTEN DER KLASSE I. Vor dem Gebrauch muss das vorliegende Handbuch sorgfältig gelesen werden.

## **BESCHREIBUNG**

Das orthopädische Bett ist für den Einsatz in Krankenhäusern, Rehabilitationszentren, Pflegeheimen oder im häuslichen Umfeld vorgesehen, um Patienten bei den kleinen alltäglichen Bedürfnissen während des Krankenhausaufenthalts zu helfen.

Die Struktur besteht aus einem elektrogeschweißten Lattenrost aus lackiertem Stahl für die Auflagerung der Matratze, das in zwei Teilen für die Ausführung mit 1 Kurbel (27600/27601) oder mittels eines Automatikgestells (27607/27608) aufgeteilt ist; die Struktur kann auch in drei Teilen für die Ausführung mit 2 Kurbeln (27610/27611) aufgeteilt werden. Kopf- und Fußteil bestehen aus einem verchromten Stahlrahmen mit einer MDF-Platte und ist mit Füßen (mit oder ohne Rollen) ausgestattet. Die Kurbeleinheit wird ebenfalls aus verchromtem Stahl mit Kunststoffgriff gefertigt.

Bei den Standardbetten (27605/27606) handelt es sich um normale Betten mit oder ohne Räder aus Stahl, einschließlich Kopf- und Fußteil, die mit Epoxidpulver beschichtet sind und über einen fixen Lattenrost zur Auflage der Matratze verfügen.

Zubehör auf Anfrage: Umklappbare Seitensicherung, Bettaufrichter (Bettgalgen).

## **KOMPONENTEN:**

**(1) Kopfteil** (mit Paneelen oder Latten)

**(2) Fußteil** (mit Paneelen oder Latten)

**(3) Lattenrost:** Elektrogeschweißter Lattenrost einschließlich 1 oder 2 Handrädern (27600/27601 /27610/27611), Lattenrost mit verstellbarem Rückenteil mittels Zahnstange (27607/27608), fixer Lattenrost (27605/27606)

## **Tüte mit Montagematerial:**

- NR. 4 SECHSKANTSCHRAUBEN 5x20

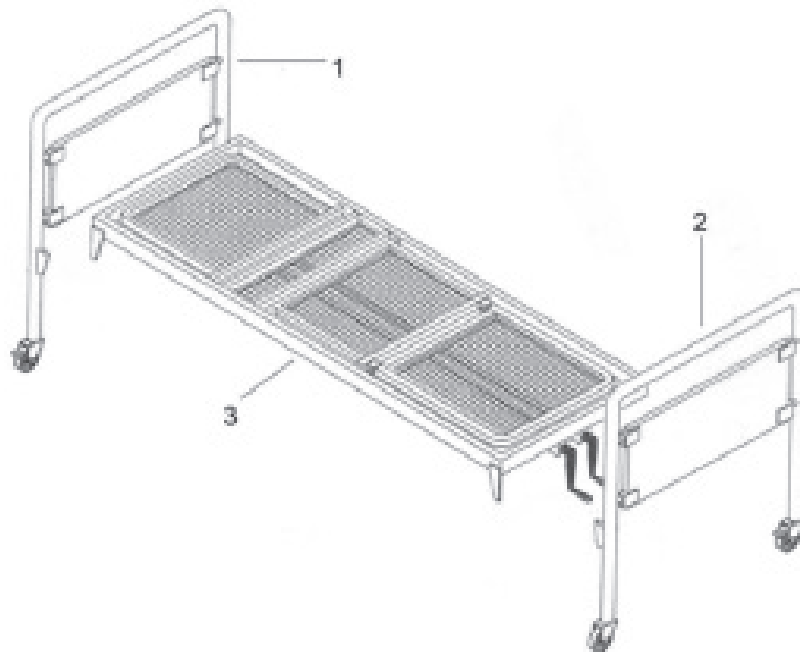
- NR.4 MUTTERN M5

## **MONTAGEANWEISUNGEN**

Das Bett wird teilweise zusammengebaut geliefert. Der Kopf- und Fußteil werden bereits montiert geliefert, d.h. einschließlich Rahmen, Paneele oder Latten und Räder, sofern dies das jeweilige Modell vorsieht. Der Rahmen/Lattenrost muss an den Kopf- und Fußteil befestigt werden.

**Die Montage beginnen, indem alle Teile auf einer horizontalen und stabilen Arbeitsfläche ausgebreitet werden.**

Die Montagemethode ist für alle in dieser Anleitung beschriebenen Modelle gleich, auch wenn der Lattenrost sowie das Kopf- und Fußteil unterschiedlich sind.



Die Montage ist einfach und wird durch den Bajonettverschluss erleichtert.

- Den Lattenrost (3) auf eine horizontale Ebene legen und die Bajonetten in den entsprechenden Sitzen im Kopfteil (1) und im Fußteils (2) einklemmen.
- Mithilfe der mitgelieferten Schrauben den Lattenrost am Kopf- und Fußteil so anschrauben, wie in den nachstehenden Abbildungen gezeigt.



### **EINSTELLUNG DES LATTENROSTES**

#### **Bei den Modellen 27600/27601/27610/27611:**

Um die Neigung des Lattenrostes im Kopf- bzw. Fußbereich zu ändern, müssen die Kurbeln im oder gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden.

#### **Bei den Modellen 27607/27608:**

Um die Neigung des Lattenrostes im Kopfbereich zu ändern, den Rückenteil direkt mittels Regelung der automatischen Zahnstange ändern.

## TECHNISCHES DATENBLATT

<b>27600/27601 – VERSTELLBARES BETT MIT 1 GELENK</b>	
<b>Abmessungen</b>	Lattenrost 200 x 85,5 x 5 cm Abmessungen der FüÙe 201 x 91 x H Lattenrost 50 – H Kopfteil 96 cm Abmessungen mit Kurbel 211 x 91 H Lattenrost 50 – H Kopfteil 96 cm Schachtel 208 x 95 x 19 cm
<b>Gewicht</b>	35 kg für 27600 / 36 kg für 27601 Schachtel 4 kg
<b>Max. Tragfähigkeit</b>	110 kg

<b>27610/27611 – VERSTELLBARES BETT MIT 3 GELENKEN</b>	
<b>Abmessungen</b>	Lattenrost 200 x 85,5 x 5 cm Abmessungen der FüÙe 201 x 91 x H Lattenrost 50 – H Kopfteil 96 cm Abmessungen mit Kurbel 211 x 91 H Lattenrost 50 – H Kopfteil 96 cm Schachtel 208 x 95 x 19 cm
<b>Gewicht</b>	38 kg für 27610 / 39 kg für 27611 Schachtel 4 kg
<b>Max. Tragfähigkeit</b>	110 kg

<b>27605/27606 – STANDARDBETT</b>	
<b>Abmessungen</b>	Lattenrost 200 x 85,5 x 5 cm Abmessungen der FüÙe 201 x 91 x H Lattenrost 50 – H Kopfteil 96 cm Schachtel 208 x 95 x 19 cm
<b>Gewicht</b>	30 kg für 27605 / 31 kg für 27606 Schachtel 4 kg
<b>Max. Tragfähigkeit</b>	110 kg

<b>27607/27608 – STANDARDBETT PLUS</b>	
<b>Abmessungen</b>	Lattenrost 200 x 85,5 x 5 cm Abmessungen der FüÙe 201 x 91 x H Lattenrost 50 – H Kopfteil 96 cm Schachtel 208 x 95 x 19 cm
<b>Gewicht</b>	32 kg für 27607 / 33 kg für 27608 Schachtel 4 kg
<b>Max. Tragfähigkeit</b>	110 kg














**WARNHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH**

- Sicherstellen, dass die Spannmuttern ordnungsgemäß angezogen sind.
- Die max. Tragfähigkeit laut technischem Datenblatt muss eingehalten werden.
- Direkten Kontakt mit offenen Wunden vermeiden.
- Nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.
- Beim Einstellen der Höhe des Bettes und der Rückenlehne muss sichergestellt werden, dass niemand die Hände, Beine oder andere Körperteile in den Aktionsbereich einführt: QUETSCHGEFAHR!
- Das Bett verschieben, ohne es vom Boden anzuheben.
- Wenn das Bett mit Rädern ausgestattet ist, vor dem Verschieben sicherstellen, dass die Bremsen nicht festgezogen sind.

**WARTUNG UND REINIGUNG**

- Nur originale Ersatzteile verwenden.
- Alle Befestigungspunkte müssen regelmäßig kontrolliert werden.
- Um eine lange Lebensdauer zu garantieren, sollte länger Sonneneinstrahlung, der Kontakt mit salzhaltigen Umgebungen und der Lagerung in sehr feuchten Umgebungen vermieden werden.
- Die Edelstahloberflächen mit Seifenwasser und speziellen Desinfektionsmitteln reinigen.
- Mit einem feuchten Tuch nachwischen und sorgfältig trocknen.
- Keine Reinigungsmittel auf Chlor- oder Ammoniakbasis sowie keine fettigen und öligen Substanzen auf die Oberfläche gießen.
- Zur Reinigung keine Werkzeuge aus Eisen verwenden. Zur Desinfektion nur geeignete, nicht korrosive Mittel verwenden.

	Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern		Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745		An einem kühlen und trockenen Ort lagern
	Erzeugniscode		Gebrauchsanweisung beachten		Hersteller
	Herstellungsdatum		Chargennummer		Medizinprodukt
	Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen		Eindeutige Gerätekennung		

**GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN**

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

## ΠΡΟΪΟΝΤΑ

- 27600 αρθρωτή κλίνη 1 άρθρωσης
- 27601 αρθρωτή κλίνη 1 άρθρωσης με τροχούς
- 27610 αρθρωτή κλίνη 3 αρθρώσεων
- 27611 αρθρωτή κλίνη 3 αρθρώσεων με τροχούς
- 27605 τυπική κλίνη – χωρίς τροχούς
- 27606 τυπική κλίνη με τροχούς Ø 50 mm
- 27607 τυπική κλίνη plus – χωρίς τροχούς
- 27608 τυπική κλίνη plus με τροχούς Ø 100 mm

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 το προϊόν υπάγεται στα ΙΑΤΡΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ Ι. Συνιστάται να διαβάσετε προσεκτικά το ακόλουθο εγχειρίδιο προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το ορθοπεδικό κρεβάτι προορίζεται για χρήση σε νοσοκομεία, κοινοτικά κέντρα περίθαλψης, θεραπευτήρια ή σε οικιακό περιβάλλον με σκοπό την εξυπηρέτηση του ασθενή στις μικρές καθημερινές του ανάγκες κατά τη διάρκεια της νοσηλείας του.

Η κατασκευή αποτελείται από ένα δομικό πλέγμα από βαμμένο χάλυβα που στηρίζει το στρώμα, το οποίο χωρίζεται σε δύο τμήματα για την έκδοση με 1 μανιβέλα (27600/27601) ή με αυτόματο οδοντωτό στοιχείο (27607/27608), ενώ αντίθετα η κατασκευή χωρίζεται σε τρία τμήματα για την έκδοση με 2 μανιβέλες (27610/27611). Το κεφαλάρι και το ποδαρικό αποτελούνται από μια κατασκευή από επιχρωμιωμένο χάλυβα με πάνελ MDF και διαθέτουν πόδια (με ή χωρίς τροχούς). Το σύστημα μανιβέλας είναι επίσης κατασκευασμένο από επιχρωμιωμένο χάλυβα και διαθέτει πλαστική λαβή.

Οι τυπικές κλίνες (27605/27606) αποτελούν απλές κλίνες με ή χωρίς τροχούς, είναι πλήρως κατασκευασμένες από χάλυβα, περιλαμβάνουν κεφαλάρι και ποδαρικό, είναι βαμμένες με εποξειδική σκόνη και διαθέτουν σταθερό πλέγμα για τη στήριξη του στρώματος.

Πρόσθετα εξαρτήματα κατόπιν αιτήματος: Ζεύγος ανακλινόμενων πλευρικών κιγκλιδωμάτων, Αναρτήρας έλξης.

## ΑΠΟΤΕΛΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ:

(1) **Κεφαλάρι** (με πάνελ ή με τραβέρσες)

(2) **Ποδαρικό** (με πάνελ ή με τραβέρσες)

(3) **Πλέγμα:** Δομικό πλέγμα που περιλαμβάνει 1 ή 2 μανιβέλες (27600/27601/27610/27611), πλέγμα με ερεισίνωτο που ρυθμίζεται μέσω οδοντωτού στοιχείου (27607/27608), σταθερό πλέγμα (27605/27606)

## Σακουλάκι με υλικά συναρμολόγησης:

- 4 ΒΙΔΕΣ ΤΕ 5x20

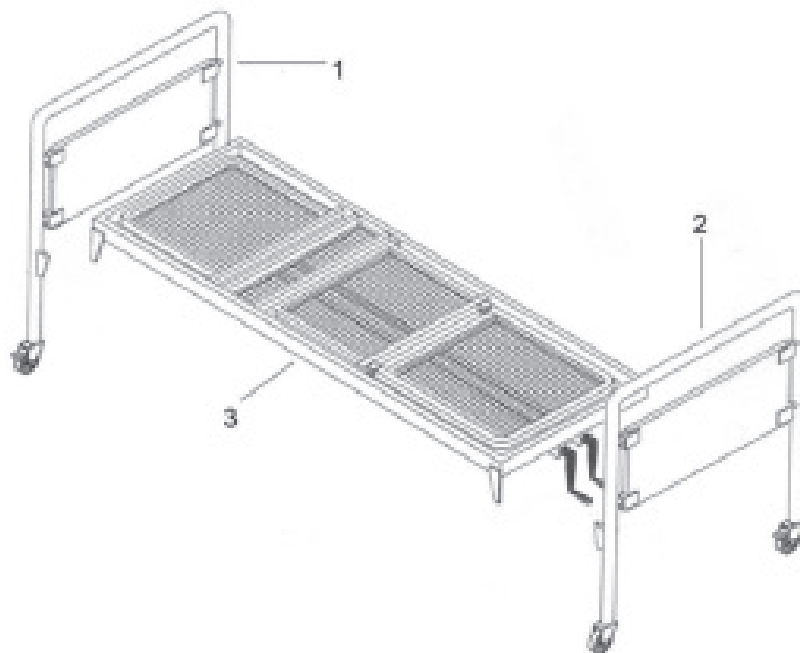
- 4 ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ Μ5

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Η κλίνη παρέχεται μερικώς συναρμολογημένη. Το κεφαλάρι και το ποδαρικό παρέχονται ήδη συναρμολογημένα, μαζί με το πλαίσιο, το πάνελ ή τις τραβέρσες και τους τροχούς, σε περίπτωση που αυτά προβλέπονται στο συγκεκριμένο μοντέλο. Είναι απαραίτητο να στερεώσετε το πλαίσιο/πλέγμα στο κεφαλάρι και στο ποδαρικό.

**Ξεκινήστε τη συναρμολόγηση πάνω σε μια σταθερή οριζόντια επιφάνεια εργασίας.**

**Η μέθοδος συναρμολόγησης είναι ίδια για όλα τα μοντέλα που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο παρόλο που το πλέγμα, το κεφαλάρι και το ποδαρικό μπορεί να διαφέρουν.**



Η συναρμολόγηση είναι απλή και διευκολύνεται από τη λογχοειδή υποδοχή.

- Τοποθετήστε το πλέγμα (3) πάνω σε μια οριζόντια επιφάνεια και εισάγετε τις λογχοειδείς προεξοχές στις ειδικές υποδοχές που υπάρχουν στο κεφαλάρι (1) και στο ποδαρικό (2).
- Χρησιμοποιήστε τις βίδες που παρέχονται για να στερεώσετε το πλέγμα στο κεφαλάρι και στο ποδαρικό, όπως φαίνεται στις λεπτομέρειες των ακόλουθων εικόνων.



### **ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΛΕΓΜΑΤΟΣ**

**Για τα μοντέλα 27600/27601/27610/27611:**

Για να μεταβάλετε την κλίση των πλεγμάτων ανύψωσης κεφαλιού / ανύψωσης ποδιών, στρέψτε τις μανιβέλες δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.

**Για τα μοντέλα 27607/27608:**

Για να μεταβάλετε την κλίση του πλέγματος ανύψωσης κεφαλιού, σηκώστε και χαμηλώστε απευθείας το ερεισίνωτο ρυθμίζοντας το αυτόματο οδοντωτό στοιχείο.

**ΤΕΧΝΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ**

<b>27600/27601 – ΑΡΘΡΩΤΗ ΚΛΙΝΗ 1 ΑΡΘΡΩΣΗΣ</b>	
<b>Διαστάσεις</b>	Πλέγμα 200 x 85,5 x 5 εκ. Διαστάσεις πόδια 201 x 91 x Υ πλέγμα 50 – Υ κεφαλάρι 96 εκ. Διαστάσεις μανιβέλα 211 x 91 Υ πλέγμα 50 – Υ κεφαλάρι 96 εκ. Κουτί 208 x 95 x 19 εκ.
<b>Βάρος</b>	35 kg μοντέλο 27600 / 36 kg μοντέλο 27601 4 kg κουτί
<b>Μέγιστο φορτίο</b>	110 kg

<b>27610/27611 – ΑΡΘΡΩΤΗ ΚΛΙΝΗ 3 ΑΡΘΡΩΣΕΩΝ</b>	
<b>Διαστάσεις</b>	Πλέγμα 200 x 85,5 x 5 εκ. Διαστάσεις πόδια 201 x 91 x Υ πλέγμα 50 – Υ κεφαλάρι 96 εκ. Διαστάσεις μανιβέλα 211 x 91 Υ πλέγμα 50 – Υ κεφαλάρι 96 εκ. Κουτί 208 x 95 x 19 εκ.
<b>Βάρος</b>	38 kg μοντέλο 27610 / 39 kg μοντέλο 27611 4 kg κουτί
<b>Μέγιστο φορτίο</b>	110 kg

<b>27605/27606 – ΤΥΠΙΚΗ ΚΛΙΝΗ</b>	
<b>Διαστάσεις</b>	Πλέγμα 200 x 85,5 x 5 εκ. Διαστάσεις πόδια 201 x 91 x Υ πλέγμα 50 – Υ κεφαλάρι 96 εκ. Κουτί 208 x 95 x 19 εκ.
<b>Βάρος</b>	30 kg μοντέλο 27605 / 31 kg μοντέλο 27606 4 kg κουτί
<b>Μέγιστο φορτίο</b>	110 kg

<b>27607/27608 – STANDARDBETT PLUS</b>	
<b>Διαστάσεις</b>	Πλέγμα 200 x 85,5 x 5 εκ. Διαστάσεις πόδια 201 x 91 x Υ πλέγμα 50 – Υ κεφαλάρι 96 εκ. Κουτί 208x95x19 εκ.
<b>Βάρος</b>	32 kg μοντέλο 27607 / 33 kg μοντέλο 27608 4 kg κουτί
<b>Μέγιστο φορτίο</b>	110 kg

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Βεβαιωθείτε ότι τα παξιμάδια της διάταξης ασφάλισης είναι καλά σφιγμένα.
- Τηρείτε το μέγιστο φορτίο που υποδεικνύεται στα τεχνικά δελτία.
- Αποφύγετε την άμεση επαφή με ανοιχτές πληγές.
- Μη κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Όταν ρυθμίζετε το ύψος του κρεβατιού και της πλάτης βεβαιωθείτε ότι δεν έχει κανείς τοποθετημένα τα χέρια, τα πόδια ή οτιδήποτε άλλο εντός του χώρου μετακίνησης: **ΚΙΝΥΝΟΣ ΣΥΝΘΛΙΨΗΣ!**
- Μετακινήστε το κρεβάτι χωρίς να το σηκώσετε από το έδαφος.
- Αν το κρεβάτι διαθέτει ρόδες, προτού το μετακινήσετε βεβαιωθείτε ότι δεν έχει ενεργοποιηθεί το σύστημα πέδησης.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Ελέγχετε περιοδικά όλα τα σημεία στερέωσης
- Για τη βέλτιστη συντήρηση, συνιστάται να αποφεύγετε την παρατεταμένη έκθεση στις ακτίνες του ηλίου, την επαφή με αλατούχα περιβάλλοντα και την αποθήκευση σε χώρους με πολύ υγρασία.
- Πλύνετε τις επιφάνειες από ανοξείδωτο χάλυβα με νερό και σαπούνι και χρησιμοποιήστε ειδικά απολυμαντικά.
- Ξεβγάλτε με ένα βρεγμένο πανί και στεγνώστε με προσοχή.
- Μη ρίχνετε πάνω στις επιφάνειες απορρυπαντικά που έχουν βάση το χλώριο ή την αμμωνία, λιπαρές και ελαιώδεις ουσίες.
- Μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό εργαλεία που περιέχουν σίδηρο. Αν απαιτείται απολύμανση χρησιμοποιήστε μόνο κατάλληλα μη διαβρωτικά προϊόντα.

	Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία		Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745		Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον
	Κωδικός προϊόντος		Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης		Παραγωγός
	Ημερομηνία παραγωγής		Αριθμός παρτίδας		Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)		Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής		

## ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

